Tradurre Céline, Gianfranco Rubino

Emanuele Kanceff

Edizione digitale

URL: <https://journals.openedition.org/studifrancesi/39787>

DOI: 10.4000/studifrancesi.39787

ISSN: 2421-5856

Editore

Rosenberg & Sellier

Edizione cartacea

Data di pubblicazione: 1 décembre 2004

Paginazione: 409-410

ISSN: 0039-2944

Notizia bibliografica digitale

Emanuele Kanceff, «*Tradurre Céline*, Gianfranco Rubino», *Studi Francesi* [Online], 143 (XLVIII | II) | 2004, online dal 30 novembre 2015, consultato il 19 mai 2021. URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/39787> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.39787>

Questo documento è stato generato automaticamente il 19 mai 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Tradurre Céline, Gianfranco Rubino

Emanuele Kanceff

NOTIZIA

AA. VV. *Tradurre Céline*. Atti del convegno, Università di Cassino, a cura di Gianfranco RUBINO, Cassino, Università degli Studi di Cassino, Dipartimento di Linguistica e Letterature comparate, Laboratorio di Comparatistica, 2001(«Dimore», 1), pp. 176.

- 1 Di questo ricco e molto interessante volume occorrerebbe una recensione per ognuno degli interventi. Nell'impossibilità di presentarlo analiticamente per ragioni di spazio, vogliamo almeno informare il lettore sul contenuto.
- 2 Henri GODARD, *Qu'est-ce que le style de Céline?*, pp. 11-24;
- 3 Jacqueline RISSET, *D'un château de mots l'autre*, pp. 25-31;
- 4 Elio NASUELLI, *L'involontario: poetica e stile nelle corrispondenze celiniane degli anni d'esilio*, pp. 31-46;
- 5 Jacques CELLARD *Le problème de l'argot: quelques considérations*, pp. 47-51;
- 6 Valerio MAGRELLI, *Il tema della traduzione nella metafora dello «style-métro»*, pp. 51-64;
- 7 Franco BUFFONI, *Céline e le nuove frontiere della traduttologia*, pp. 65-68;
- 8 Lino GABELLONE, *Inventare la lingua. Su Céline, tra lettura e traduzione*, pp. 69-78;
- 9 Anna JERONIMIDIS, *L'argot e i suoi traduttori*, pp. 79-100;
- 10 Ernesto FERRERO, *Tradurre la «petite musique»*, pp. 101-109;
- 11 Annie OLIVER, *Les étapes de «Voyage». Traduire et retraduire*, pp. 109-126;
- 12 Marie HÉDIARD, *Les niveaux de la langue à l'épreuve de la traduction: le cas du «que» celinien dans «Voyage au bout de la nuit»*;
- 13 Paolo CARILE, *Amarcord*, pp. 145-54;
- 14 Pier Carlo BONTEMPELLI, *Osservazioni sulle traduzioni e sulla recente ricezione di Céline in Germania*, pp. 155-170;

- ¹⁵ Filippo LA PORTA, *Viaggi organizzati al termine della notte. Céline e la nuova narrativa italiana*, pp. 171-176.